

**PROJEKT
REWALORYZACJI BUDOWLANO – KONSERWATORSKIEJ**

TRAKT PAMIĘCI MĘCZENSTWA I WALKI ŻYDÓW 1940 - 1943

Kategoria obiektu budowlanego: VIII

Warszawa, Śródmieście

Plac Bohaterów Getta – ul. Zamenhofa – ul. Duboisa – ul. Stawki – Pomnik Umschagplatz

ZESZYT II

BRANŻA:

EKSPERTYZA TECHNICZNA

INWESTOR:

MIASTO STOŁECZNE WARSZAWA

**PLAC BANKOWY 3/5
00-950, WARSZAWA**

ARCHITEKT

STUDIO MA.G

Architekt Grzegorz Pietrzak; 01-342 Warszawa, ul. Lustrzana 8

PROJEKTANT:

mgr inż. Andrzej Czajkowski, upr. bud. KL-272/87

do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta, kierownika budowy
i robót w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

OPRACOWANIE:

inż. Piotr Czajkowski

16 .12 .2019

OPRACOWANIE ZAWIERA:

1. Załączniki

- 1.1. Uprawnienia budowlane
- 1.2. Zaświadczenie o przynależności do Izby Inżynierów

2. Ekspertyza techniczna

- 2.1. Przedmiot opracowania
- 2.2. Cel opracowania
- 2.3. Zakres opracowania
- 2.4. Podstawa formalno-prawna opracowania
- 2.5. Podstawa merytoryczna opracowania
- 2.6. Lokalizacja i dane ogólne obiektu
- 2.7. Zaobserwowane usterki, uszkodzenia oraz ich przyczyny powstania
- 2.8. Ocena stanu technicznego konstrukcji i okładzin kamiennych
- 2.9. Wnioski
- 2.10. Zakres planowanych prac
- 2.11. Wpływ planowanego remontu na ist. elementy konstrukcji
- 2.12. Zalecenia
- 2.13. Wnioski końcowe

3. Dokumentacja fotograficzna

1. Załączniki

URZĄD WOJEWÓDZKI

w Kielcach

Wydział Inżynierii Przemysłowej

Urbanisty, Architektury

i Nadzoru Budowlanego

ul. Al. IX Wieków 8

Kielce. 1987 - 12 - 07

Nr ewiden. Kl - 272/87

STWIERDZENIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 13 ust.1 pkt 2, § 6 ust. 1 i 3, § 4 ust.2, § 7, § 5 ust. 1 pkt 1, § 13 ust.1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. Nr 8, poz. 46/ stwierdza się, że

OBYWATEL CZAJKOWSKI ANDRZEJ

MAGISTER INŻYNIER BUDOWNICTWA

urodzony dnia 20 kwietnia 1956r. w Starachowicach

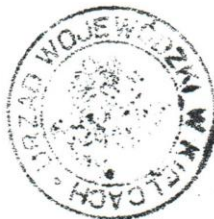
posiada przygotowanie zawodowe, upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta oraz kierownika budowy i robót w specjalności konstrukcyjno-budowlanej.

OBYWATEL CZAJKOWSKI ANDRZEJ jest upoważniony do:

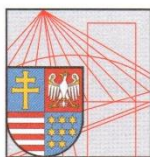
- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań konstrukcyjno-budowlanych budynków oraz innych budowli, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i melioracji wodnych,
- 2/ sporządzania w budownictwie osób fizycznych projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych:
 - a/ budynków inwentarskich i gospodarczych, adaptacji projektów typowych i powtarzalnych innych budynków oraz sporządzania planów zagospodarowania działki związanych z realizacją tych budynków,
 - b/ budowli nie będących budynkami,
- 3/ Kierowania, nadzoru i kontrolowania budowy i robót, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego w zakresie wszelkich budynków oraz innych budowli, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i wodno-melioracyjnych.

Otrzymuje:

Ob. Andrzej Czajkowski
ul. Lipowa 26
Skarżysko - Kam.



GLÓWNY ARCHITECT WOJEWÓDZKI
DYREKTOR WYDZIAŁU
[Signature]
Inż. inż. arch. Aleksander Dobrowolski



ŚWIĘTOKRZYSKA
OKRĘGOWA
IZBA
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA

Kielce, dn. 13 maj 2019

Zaświadczenie

Pan(i) Czajkowski Andrzej

miejsce zamieszkania :

ul. Lipowa 26

26-110 Skarżysko-Kamienna

jest członkiem Świętokrzyskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

*o numerze ewidencyjnym : **SWK/BO/0309/03***

i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

*Niniejsze zaświadczenie jest ważne od dnia **01-06-2019** do **31-05-2020***

Z up. Przewodniczącego ŚOIIB

mgr inż. Wiesława Sobańska
DYREKTOR BIURA

Świętokrzyska Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa

25-304 Kielce, ul. Leonarda 18: tel. 41 344 94 13, tel. kom. 694 912 692, fax 41 344 63 82

www.swk.piib.org.pl, e-mail: swk@piib.org.pl

Bank Pekao S.A. I O/Kielce, nr rach. 98 124013721111000012505214

Godziny pracy biura: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - od 10:00 do 16:00, środa - nieczynne

Godziny pracy czytelní: wtorek - od 10:00 do 16:00

2. Ekspertyza techniczna :

OBIEKT:

Elementy Traktu Pamięci Męczeństwa i Walk Żydów 1940-1943 w Warszawie ul. Plac Bohaterów Getta – ul. Zamenhofa – ul. Dubois – ul. Stawki – Pomnik Umschlagplatz

TEMAT:

Określenie stanu technicznego elementów Traktu Pamięci Męczeństwa i Walk Żydów 1940-1943 w związku z planowanym remontem konserwatorskim

FAZA:

EKSPERTYZA TECHNICZNA

INWESTOR:

Miasto Stołeczne Warszawa, Plac Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa

2.1.Przedmiot opracowania

-elementy Traktu Pamięci Męczeństwa i Walk Żydów 1940-1943 w Warszawie ul. Plac Bohaterów Getta – ul. Zamenhofa – ul. Dubois – ul. Stawki – Pomnik Umschlagplatz.

2.2.Cel opracowania

-ocena stanu technicznego elementów przedmiotowego traktu i określenie możliwości remontu konserwatorskiego zgodnie z przedstawioną koncepcją.

2.3.Zakres opracowania:

- analiza udostępnionej archiwalnej dokumentacji
- wizja lokalna i sporządzenie dokumentacji fotograficznej
- analiza wyników pomiarów, badań
- ocena stanu technicznego elementów traktu

Zakres opracowania obejmuje jedynie zagadnienia branży budowlanej, zgodnie z właściwościami zespołu eksperckiego, nie obejmuje zagadnień formalno – prawnych oraz elementów instalacji.

Jego zakres nie obejmuje sporządzenia szczegółowej inwentaryzacji stanu technicznego pomnika, ani też wszystkich jego uszkodzeń.

Niniejsza ekspertyza może być przedstawiona do wglądu osobom trzecim, należy jednak nadmienić, iż analizy i wnioski zostały wykonane wyłącznie na potrzeby tego opracowania i nie mogą być wykorzystywane do innych celów. Równocześnie zastrzega się, że niniejsze opracowanie może jedynie stanowić podstawę i element wyjściowy na potrzeby opracowania kompletnej dokumentacji technicznej obejmującej swym zakresem wybór technologii i wariantu remontu. W opracowaniu nie zamieszczano całości analiz prowadzonych na potrzeby jego powstania, a jedynie wyniki i wartości służące wyczerpaniu zakresu ekspertyzy.

2.4.Podstawa formalno-prawna opracowania:

- zlecenie Firmy STUDIO MA.  Architekt Grzegorz Pietrzak, 01-342 Warszawa, ul. Lustrzana 8

2.5.Podstawa merytoryczna opracowania:

- archiwalna dokumentacja
- dokumentacja fotograficzna sporządzona w trakcie wizji lokalnych na terenie
- informacje uzyskane w trakcie dokonywania oględzin traktu
- wyniki własnych obliczeń sprawdzających
- własne analizy związane z oceną stanu technicznego oraz doświadczenie zawodowe

- literatura fachowa, przepisy krajowych norm technicznych, prawo budowlane, warunki techniczne wykonania i odbioru robót,
- Ustawa z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (Dz.U. z 2019 r., poz. 1186)
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie(tekst jednolity Dz. U. z 2015r, poz.1422 z późn. zm,)
- Normy obowiązujące do stosowania na terenie Rzeczypospolitej Polskiej oraz Wspólnoty Europejskiej
- Inne właściwe przepisy

2.6.Lokalizacja i dane ogólne traktu

2.6.1.Lokalizacja

Warszawa, dzielnica Śródmieście, ul. Plac Bohaterów Getta – ul. Zamenhofa – ul. Dubois – ul. Stawki – Pomnik Umschlagplatz.

2.6.2.Dane ogólne i rys historyczny

Trakt rozpoczyna się przy pomniku Bohaterów Getta, następnie prowadzi ulicami Zamenhofa i Dubois do Kopca Anielewicza, a kończy się na ul. Stawki, przy będącym częścią Traktu Pomniku Umschlagplatz.

Traktu Pamięci Męczeństwa Żydów 1940-1943 to zespół kamiennych form pamiątkowych rozmieszczonych na warszawskim Muranowie w rejonie Placu Bohaterów Getta – ul. Zamenhofa – ul. Dubois – ul. Stawki – Pomnika Umschlagplatz i upamiętniających miejsca, wydarzenia i ludzi związanych z gettem warszawskim.

Trakt tworzy integralną całość wraz z wcześniej wzniesionymi: pomnikiem Bohaterów Getta i Kopcem Anielewicza.

To zespół kamieni i tablic pamiątkowych który wiedzie ulicami Zamenhofa, Dubois i Stawki, łącząc dwa miejsca pamięci istniejące wcześniej: pomnik Bohaterów Getta wraz z kopcem z tablicą pamiątkową wzniesionym w miejscu dawnego domu przy ulicy Miłej 18, w którym znajdował się sztab Żydowskiej Organizacji Bojowej podczas powstania w getcie warszawskim oraz pomnik – Mur Umschlagplatz wzniesiony jako część traktu.

Kamienie na trakcie upamiętniają wojskowych i politycznych przywódców powstania w getcie warszawskim oraz pracujących w getcie działaczy społecznych. Upamiętniono też postać Szmula Zygielbojma, członka Rady Narodowej w Londynie (polskiego parlamentu na uchodźstwie), który 12 maja 1943 r. popełnił samobójstwo, protestując przeciwko bierności mocarstw Zachodu w obliczu zagłady Żydów.

Elementem traktu są także tablice na ścianach budynków przy ul. Stawki (w jednym z nich przetrzymywano Żydów przed wywózką do obozu zagłady, w drugim mieściła się komenda gestapo).

Trakt Pamięci Męczeństwa i Walki Żydów w Warszawie powstał w latach 1988–1989 według projektu Zbigniewa Gąsiora, Stanisława Jankowskiego i Marka Moderau. Został uzupełniony o kolejne obiekty w 1995 i 1997.

Projektantami traktu są Stanisław Jankowski, Marek Moderau i Zbigniew Gąsior.

Odsłonięcie Traktu odbyło się 18 kwietnia 1988, w przeddzień 45. rocznicy wybuchu powstania w getcie warszawskim

2.6.3.Charakterystyka konstrukcyjno-materiałowa przedmiotowego traktu

Trakt Pamięci tworzy ciąg 22 kamiennych form pamiątkowych (17 bloków, 1 obelisk, 1 płyta, 2 tablice i 1 pomnik) usytuowanych wzdłuż ulic Zamenhofa, Dubois i Stawki. Kamienne bloki (85 × 80 × 100 cm) wykonano z czarnego sjenitu. Na górnej płaszczyźnie każdego z nich widnieją inskrypcje w języku polskim i hebrajskim, wyrzeźbione na tablicach w kształcie macewy z rysunkiem siedmioramiennego świecznika – menorę. Na ścianie przedniej bloków umieszczona jest data „1940-1943”, która wskazuje okres istnienia getta w Warszawie. Na lewej bocznej ścianie widnieje napis w języku polskim „Trakt Pamięci Męczeństwa i Walki Żydów”. Ten sam tekst w języku hebrajskim znajduje się na drugiej bocznej ścianie każdego bloku.

2.7. Zaobserwowane usterki i uszkodzenia w przedmiotowym pomniku oraz ich przyczyny

2.7.1.Charakterystyka uszkodzeń zaistniałych w elementach traktu

Charakterystykę uszkodzeń występujących w elementach pomnika opracowano na podstawie zewnętrznych oględzin. Zwrócono uwagę na dostrzegalne efekty oddziaływań, jakie wystąpiły w okresie jego siedemnastoletniej eksploatacji.

Efekty oddziaływań sklasyfikowano według ich charakteru jako uszkodzenia mechaniczne i środowiskowe.

Za uszkodzenia mechaniczne przyjęto nadmierne przemieszczenia elementów konstrukcji. Do uszkodzeń mechanicznych należą również ubytki materiałowe w elementach konstrukcyjnych powstałe w wyniku eksploatacji konstrukcji.

Uszkodzenia środowiskowe związane są natomiast z oddziaływaniami termicznymi, skurczowymi, atmosferycznymi, podwyższoną wilgotnością otoczenia zewnętrznego, okresowym działaniem wody opadowej.

2.7.2.Opis zaobserwowanych usterek i uszkodzeń

Nie zaobserwowano ubytków ani uszkodzeń mechanicznych,

Powierzchnie wszystkich elementów są zakurzone i brudne, ze śladami ptasich odchodów.

Na polerowanych płytach kamiennych występują ciemne przebarwienia czy też wysolenia.

2.8. Ocena stanu technicznego przedmiotowego pomnika

2.8.1.Kryteria oceny stanu technicznego

W ocenie ogólnej stanu technicznego przyjęto następującą klasyfikację ocen:

-stan techniczny dobry – element budynku (lub rodzaj konstrukcji, wykończenia, wyposażenia) jest dobrze utrzymany, konserwowany, nie wykazuje zużycia i uszkodzenia; cechy i właściwości materiałów odpowiadają wymaganiom normy (0 – 15 % zużycia technicznego),

-stan techniczny zadowalający – element budynku utrzymany jest należycie; celowy jest remont bieżący polegający na drobnych naprawach, uzupełnieniach, konserwacji itp., (16 - 30 % zużycia technicznego),

-stan techniczny średni – w elementach budynku występują niewielkie uszkodzenia i ubytki nie zagrażające bezpieczeństwu; celowy jest częściowy remont, (31 - 50 % zużycia technicznego),

stan techniczny mierny (niezadowalający) – w elementach budynku występują lokalne silne uszkodzenia, lokalne ubytki, celowy jest remont kapitalny, (51 – 70 % zużycia technicznego),

-stan techniczny zły - w elementach budynku występują znaczne uszkodzenia, ubytki; cechy, właściwości wbudowanych materiałów mają obniżoną klasę, (71 – 100 % zużycia technicznego).

W ocenie stanu technicznego obiektu pod względem bezpieczeństwa konstrukcji przyjęto następującą klasyfikację ocen:

-stan zadowalający — elementy, które nie wykazują zarysowań, nadmiernych ugięć i śladów korozji,

stan mało zadowalający - elementy , które wykazują niewielkie zarysowania, nieznaczne ugięcia oraz objawy korozji powierzchniowej, plamy i wykwity na tynkach, nieszczelności pokrycia itp.,

-stan niezadowalający- elementy, które uległy znacznej korozji, wykazują objawy ugięć , znaczne zarysowania, uszkodzenia tynków itp.,

-stan przedawaryjny - elementy, wykazujące nadmierne ugięcia i zarysowania, świadczące o przekroczeniu stanów granicznych nośności i użyteczności, a także wykazujące istotne uszkodzenia, ubytki itp.,

-stan awaryjny - konstrukcja wykazuje trwałe uszkodzenia i silne zarysowania, pęknięcia, miejscową utratę stateczności, itp.,

-katastrofa budowlana - niezamierzone gwałtowne zniszczenie obiektu budowlanego lub jego części, a także konstrukcyjnych elementów rusztowań , elementów urządzeń formujących, ścianek szczelnych i budowy wykopów.

2.8.2.Opis stanu technicznego istniejących elementów traktu

Stan obecny: obiekt jest technicznie w stanie dobrym.

Nie zaobserwowano ubytków ani uszkodzeń mechanicznych.

Wszystkie elementy są zakurzone, brudne, ze śladami ptasich odchodów oraz z przebarwieniami czy też wykwitami soli.

2.9.Wnioski

Na podstawie dokonanych oględzin i w oparciu o powyższe klasyfikacje stwierdzono:

- ogólny stan techniczny traktu ocenia się jako zadowalający
- pod względem bezpieczeństwa traktu ocenia się zadowalający
- pod względem stanu technicznego nie stwierdzono przeciwwskazań do remontu konserwatorskiego przedmiotowego traktu

2.10.Zakres planowanych prac przy remoncie konserwatorskim przedmiotowego traktu

- usunięcie zabrudzeń z bloków kamiennych
- konserwację liter i symboli
- impregnacja oczyszczonych powierzchni kamiennych
- zabezpieczenie powierzchni kamienia
- uporządkowanie istniejącej zieleni niskiej i nawierzchni w pobliżu remontowanych powierzchni kamiennych

2.11. Wpływ projektowanego remontu konserwatorskiego na ist. elementy traktu

- bez wpływu negatywnego (wymagania użytkowe dotyczące traktu będą dotrzymywane)

2.12. Zalecenia

Zaleca się każdy element traktu poddać protokolarnemu odbiorowi przez Inspektora Nadzoru

2.13. Wnioski końcowe

Na podstawie własnych badań oraz doświadczenia związanego z oceną stanu technicznego budynków, autorzy niniejszej ekspertyzy formułują następujące wnioski:

- przedmiotowy trakt po remoncie będzie w dobrym stanie technicznym
- pod względem bezpieczeństwa trakt po remoncie należy ocenić jako zadowalający,
- należy opracować projekt wykonawczy remontu przedmiotowego traktu
- prace należy prowadzić pod nadzorem osoby uprawnionej;
- wszystkie materiały, maszyny i urządzenia muszą posiadać odpowiednie certyfikaty i atesty dopuszczenia do stosowania na rynku polskim od odpowiednich instytucji – zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- wszelkie prace należy prowadzić zgodnie z dokumentacją techniczną i sztuką budowlaną, obowiązującymi normami, wymogami technicznymi, warunkami technicznymi wykonania robót oraz z zachowaniem zasad BHP.

3.Dokumentacja fotograficzna

- patrz program konserwatorski

TOM/FUNKCJA	IMIĘ, NAZWISKO, NR I SPECJALNOŚĆ UPRAWNIEŃ PROJEKTOWYCH	PODPIS
EKSPERTYZA PROJEKTANT:	mgr inż. Andrzej Czajkowski, upr. bud. KL-272/87 do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta oraz kierownika budowy i robót w specjalności konstrukcyjno-budowlanej	
OPRACOWAŁ:	inż. Piotr Czajkowski	